

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政會****CONSELHO EXECUTIVO****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自秘書長於二零一零年九月三日作出的批示：

Por despachos da secretária-geral, de 3 de Setembro de 2010:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，李光昌擔任本會秘書處第一職階輕型車輛司機的散位合同，自二零一零年十一月十日起續期一年。

Lei Kuong Cheong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Novembro de 2010.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，吳嬋秋擔任本會秘書處第一職階勤雜人員的散位合同，自二零一零年十一月十日起續期一年。

Ng Sim Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Novembro de 2010.

摘錄自行政長官於二零一零年十月十九日作出的批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Outubro de 2010:

根據第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改冼健嫻於本會秘書處任職之編制外合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，並追溯至二零一零年十月一日起生效。

Sin Kin Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Outubro de 2010.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，本會秘書處以散位合同方式聘用的第二職階勤雜人員庄秀貞，獲訂立新散位合同，為期一年，職級為第一職階技術工人，薪俸點150點，自二零一零年十一月十七日起生效。

Chong Sao Cheng, auxiliar, 2.º escalão, assalariado, desta Secretaria — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Novembro de 2010.

二零一零年十月二十一日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

Secretaria do Conselho Executivo, aos 21 de Outubro de 2010. — A Secretária-geral, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****第 35/2010 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 35/2010**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“利成建築工程有限公司”訂立《重舖祐漢區市場街周邊街道瀝青路面工程》承攬合同。

二零一零年十月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 36/2010 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“利成建築工程有限公司”訂立《提督馬路垂直綠化工程》承攬合同。

二零一零年十月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 37/2010 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“浩俊醫療儀器行”訂立《為民政總署提供動物醫療設備——超聲波診斷系統》合同。

二零一零年十月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de repavimentação com betume — Rua do Mercado de Iao Hon e arredores», a celebrar com a «Lei Seng — Construções, Limitada».

22 de Outubro de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 36/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de esverdeamento de separadores da Avenida do Almirante Lacerda», a celebrar com a «Lei Seng — Construções, Limitada».

22 de Outubro de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 37/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento ao IACM, de equipamentos clínicos aos animais — sistema ultrasónico», a celebrar com a «Agência de Equipamentos Clínicos Fortune».

22 de Outubro de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 38/2010 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（三）、（四）、（五）及（七）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予法務局局長張永春或其法定任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“好望角投資飲食管理有限公司——紅樹林”簽訂為法務局從屬機構少年感化院院生及輔導員供應膳食服務的合同。

二零一零年十月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一零年十月二十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室**第 109/2010 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予統計暨普查局局長鄭碧芳或其法定任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際清潔服務有限公司”簽訂為統計暨普查局設施提供清潔服務的合同。

二零一零年十月二十日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一零年十月二十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 38/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 3), 4), 5) e 7) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Cheong Weng Chon, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de refeições destinadas aos internados e monitores do Instituto de Menores, organismo dependente da DSAJ, a celebrar com a «Companhia de Investimento e Administração de Comidas e Bebidas CGH Limitada — Floresta Vermelha».

22 de Outubro de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 25 de Outubro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 109/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na directora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, Kong Pek Fong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza das instalações da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, a celebrar com a sociedade «Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai, Limitada».

20 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 25 de Outubro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 139/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任鄭健聰，關務總長編號25891，出任知識產權廳廳長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第十七條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：鄭健聰（編號：25891）

委任依據：

——職位出缺；

——符合海關現行法定主管制度之規定；

——具必須之學歷及近九年代廳長之經驗；

——按工作需要為廳級主管團隊作適當配置；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為廳級主管之信任。

學歷：

——澳門大學社會科學工程碩士

——科技大學法學碩士

——保安部隊高等學校警務科學學士

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 139/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Cheng Kin Chong, intendente alfandegário n.º 25 891, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o cargo de chefe do Departamento da Propriedade Intelectual.

O nomeado ocupa o lugar de chefia criado pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

É publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Cheng Kin Chong (n.º: 25 891)

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;

— Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de departamento, quase de nove anos, em regime de substituição;

— Afectação adequada da equipa em relação a chefes de departamento, de acordo com a necessidade de serviço;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de departamento.

Currículo académico:

— Mestrado em Ciências Sociais, pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito, pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;

— 其他課程/培訓

- 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
- 上海海關學院“中國海關制度”研修班
- 法律及司法培訓中心的行政程序課程第五期
- 澳門理工學院的組織的素質和形像課程
- WCO/日本海關舉辦的“行動及情報管理技術”課程
- 檢察院及水警稽查局舉辦的檢察法律課程
- 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
- 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

專業簡歷：

- 1989年8月1日進入水警稽查隊任職警員；
- 1995年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1996年1月1日晉升警司；
- 1996年5月31日，擔任外港稽查警司處指揮官；
- 1997年1月7日，擔任關開稽查警司處指揮官；
- 1998年1月1日晉升副警務總長，並擔任海上巡邏處處長；
- 2001年11月1日至今，擔任海上監察廳代廳長。

第 140/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條

— Outros cursos/formações:

- Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
- «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
- 5.ª Edição do Curso de Procedimento Administrativo, ministrado pelo Centro de Formação Jurídica e Judiciária;
- Curso de Qualidade e Imagem da Organização, ministrado pelo Instituto Politécnico de Macau;
- Curso de «Enforcement & Intelligence Management Techniques», ministrado por WCO/Japan Customs;
- Curso de Formação sobre as Legislações Relativas ao Ministério Público, organizado pela PMF, em colaboração com o Ministério Público;
- Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
- Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China.

Currículo profissional:

- Ingresso na PMF como guarda, em 1 de Agosto de 1989;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1995;
- Promoção a comissário em 1 de Janeiro de 1996;
- Comandante do Comissariado Fiscal do Porto Exterior, desde 31 de Maio de 1996;
- Comandante do Comissariado Fiscal das Portas do Cerco, desde 7 de Janeiro de 1997;
- Promoção a subintendente desde 1 de Janeiro de 1998 e exercício do cargo de chefe da Divisão Mar;
- Chefe do Departamento de Inspeção Marítima, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001 até ao presente.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 140/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Chao Chak Sam, intendente alfandegário n.º 01 951, em comi-

的規定，以定期委任方式委任周澤深，關務總長編號01951，出任行動管理廳廳長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第十二條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：周澤深（編號：01951）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 具必須之學歷及近九年代廳長之經驗；
- 按工作需要為廳級主管團隊作適當配置；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為廳級主管之信任。

學歷：

- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 上海浦東幹部學院澳門高級警官研習班
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
 - International Nonproliferation Export Control Program
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程

專業簡歷：

- 1990年10月12日進入保安部隊高等學校；

são de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o cargo de chefe do Departamento de Gestão Operacional.

O nomeado ocupa o lugar de chefia criado pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

É publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Chao Chak Sam (n.º: 01 951)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de departamento, quase de nove anos, em regime de substituição;
- Afectação adequada da equipa em relação a chefes de departamento, de acordo com a necessidade de serviço;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de departamento.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - Curso de Formação para Oficiais Policiais de Macau, ministrado por China Executive Leadership Academy, Pudong;
 - Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
 - International Nonproliferation Export Control Program;
 - «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
 - Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore.

Currículo profissional:

- Ingresso na ESFSM em 12 de Outubro de 1990;

- 1995年1月1日起，進入水警稽查隊高級職程，就職副警司；
- 1996年1月1日晉升警司；
- 1996年6月28日起，於情報處工作；
- 1998年1月1日晉升副警務總長；
- 1998年1月13日，擔任物力資源處處長；
- 1999年3月4日，擔任海島市稽查處處長；
- 2001年11月1日至今，擔任口岸監察廳代廳長。

第 141/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任黃國松，關務總長編號03861，出任海上監察廳廳長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第二十條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：黃國松（編號：03861）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 具必須之學歷及近九年代廳長之經驗；

- Ingresso na carreira superior da PMF como subcomissário desde 1 de Janeiro de 1995;
- Promoção a comissário em 1 de Janeiro de 1996;
- Prestação de serviço na Divisão de Informações desde 28 de Junho de 1996;
- Promoção a subintendente, desde 1 de Janeiro de 1998;
- Chefe da Divisão de Recursos Materiais desde 13 de Janeiro de 1998;
- Chefe da Divisão Fiscal das Ilhas desde 4 de Março de 1999;
- Chefe do Departamento de Fiscalização Alfandegária dos Postos Fronteiriços, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001 até ao presente.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 141/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Vong Kuok Chong, intendente alfandegário n.º 03 861, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o cargo de chefe do Departamento de Inspeção Marítima.

O nomeado ocupa o lugar de chefia criado pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

É publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Vong Kuok Chong (n.º: 03 861)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de departamento, quase de nove anos, em regime de substituição;

——按工作需要為廳級主管團隊作適當配置；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為廳級主管之信任。

學歷：

——保安部隊高等學校警務科學學士

——其他課程/培訓

——上海浦東幹部學院澳門高級警官研習班

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程

——上海海關學院“中國海關制度”研修班

——行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程

——Royal Customs Academy Malaysia的“有效實施旅客檢查”課程

——香港海關的“毒品前體監控”課程

專業簡歷：

——1986年1月3日進入水警稽查隊任職警員；

——1996年2月16日起，進入高級職程，就職副警司；

——1997年2月16日晉升警司，並擔任機場稽查警司處指揮官；

——1999年2月23日晉升副警務總長

——1999年3月5日，擔任行動處處長；

——2001年11月1日至今，擔任行動管理廳代廳長。

第 142/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、

— Afecção adequada da equipa em relação a chefes de departamento, de acordo com a necessidade de serviço;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de departamento.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Outros cursos/formações:

— Curso de Formação para Oficiais Policiais de Macau, ministrado por China Executive Leadership Academy, Pudong;

— Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

— «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;

— Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

— «Effective Approach in Passenger Examination Course», ministrado por Royal Customs Academy Malaysia;

— «Control of Precursor Chemicals Course», ministrado por Hong Kong Customs.

Currículo profissional:

— Ingresso na PMF como guarda, em 3 de Janeiro de 1986;

— Ingresso na carreira superior como subcomissário desde 16 de Fevereiro de 1996;

— Promoção a comissário em 16 de Fevereiro de 1997, exercício do cargo do Comandante do Comissariado Fiscal do Aeroporto;

— Promoção a subintendente em 23 de Fevereiro de 1999;

— Chefe da Divisão de Operações desde 5 de Março de 1999;

— Chefe do Departamento de Gestão Operacional, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001 até ao presente.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 142/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao

第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任李思雅，副關務總長編號01980，出任人力資源處處長，以及葉華釗，副關務總長編號01961，出任物資管理處處長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第二十四條、第二十五條及第二十六條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：李思雅（編號：01980）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 按工作需要調整處級主管人員團隊的配置；
- 具必須之學歷及五年代處長之經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 廣州體育學院教育學學士
- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - National Criminal Investigation Training Academy的財務調查技巧培訓課程
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Lee Sze Ngar, Ip Wa Chio, subintendentes alfandegários, respectivamente n.ºs 01 980, 01 961, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o primeiro, o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos, o segundo, o de chefe da Divisão de Recursos Materiais.

Os nomeados ocupam os lugares de chefia criados pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigos 24.º, 25.º e 26.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

São publicadas, em anexo, as notas relativas ao currículo académico e profissional dos nomeados, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

A nomeada: Lee Sze Ngar (n.º: 01 980)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Ajustamento de afectação da equipa em relação a chefes de divisão, de acordo com a necessidade de serviço;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, de cinco anos, em regime de substituição;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Educação Física, por Guangzhou Sports University;
- Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - Curso de Formação de «Advanced Financial Investigative Techniques», ministrado por National Criminal Investigation Training Academy;
 - Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;
 - «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

- 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
- WCO/日本海關的“出口安全監控管理”課程
- 檢察院及水警稽查局舉辦的檢察法律課程

專業簡歷：

- 1993年2月1日進入保安部隊，隨後進入保安部隊高等學校；
- 1998年1月1日起，進入水警稽查隊高級職程，就職副警司；
- 1999年2月1日晉升警司；
- 1999年3月5日起，擔任機場稽查警司處指揮官；
- 2001年11月1日起，擔任澳門國際機場海關站指揮官；
- 2005年9月26日至今，擔任行動策劃處代處長。

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：葉華釗（編號：01961）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 具必須之學歷及近九年代處長之經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

- Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
- Curso de «Administration of Security Export Controls», ministrado por WCO/Japan Customs;
- Curso de Formação sobre as Legislações Relativas ao Ministério Público, organizado pela PMF, em colaboração com o Ministério Público.

Currículo profissional:

- Ingresso nas FSM em 1 de Fevereiro de 1993, em seguida para ESFSM;
- Ingresso na carreira superior da PMF como subcomissária, desde 1 de Janeiro de 1998;
- Promoção a comissária em 1 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Fiscal do Aeroporto desde 5 de Março de 1999;
- Chefe do Posto Alfandegário do Aeroporto Internacional de Macau desde 1 de Novembro de 2001;
- Chefe da Divisão de Planeamento Operacional, em regime de substituição, desde 26 de Setembro de 2005 até ao presente.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Ip Wa Chio (n.º: 01 961)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, quase de nove anos, em regime de substituição;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
 - «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
 - Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

——檢察院及水警稽查局舉辦的檢察法律課程

專業簡歷：

——1991年9月9日進入保安部隊高等學校；

——1996年2月16日起，進入水警稽查隊高級職程，就職副警司；

——1997年2月16日晉升警司，並擔任船隊指揮官；

——1998年6月30日起，擔任內港稽查警司處指揮官；

——1999年3月4日起，擔任物力資源處署任處長；

——2001年11月1日至今，擔任物資管理處代處長。

— Curso de Formação sobre as Legislações Relativas ao Ministério Público, organizado pela PMF, em colaboração com o Ministério Público.

Currículo profissional:

— Ingresso na ESFSM em 9 de Setembro de 1991;

— Ingresso na carreira superior da PMF como subcomissário desde 16 de Fevereiro de 1996;

— Promoção a comissário em 16 de Fevereiro de 1997, exercício do cargo do comandante da Flotilha dos Meios Navais;

— Comandante do Comissariado Fiscal do Porto Interior desde 30 de Junho de 1998;

— Chefe da Divisão de Recursos Materiais, em regime de interinidade, desde 4 de Março de 1999;

— Chefe da Divisão de Recursos Materiais, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001 até ao presente.

第 143/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任譚燕雯，副關務總長編號14880，出任技術及訴訟處處長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第十七條及第十九條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：譚燕雯（編號：14880）

委任依據：

——職位出缺；

——符合海關現行法定主管制度之規定；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 143/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Tam In Man, subintendente alfandegária, n.º 14 880, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o cargo de chefe da Divisão Técnica e de Contencioso.

A nomeada ocupa o lugar de chefia criado pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigos 17.º e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

É publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional da nomeada, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

A nomeada: Tam In Man (n.º: 14 880)

Fundamentos da nomeação:

—— Vacatura do cargo;

—— Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;

- 按工作需要調整處級主管人員團隊的配置；
- 具必須之學歷及近九年代處長之經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 澳門大學公共行政碩士
- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
 - Royal Customs Academy Malaysia的導師培訓課程

專業簡歷：

- 1988年7月6日進入水警稽查隊任職警員；
- 1996年2月16日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1997年1月13日起，擔任培訓管理部主管；
- 1997年2月16日晉升警司；
- 1999年3月5日起，擔任人力資源處署任處長；
- 2001年11月1日至今，擔任人力資源處處長。

第 144/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第

— Ajustamento de afectação da equipa em relação a chefes de divisão, de acordo com a necessidade de serviço;

— Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, quase de nove anos, em regime de substituição;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

— Mestrado em Administração Pública, pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;

— Outros cursos/formações:

— Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

— Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Curso de Formação de Formadores, ministrado por Royal Customs Academy Malaysia.

Currículo profissional:

— Ingresso na PMF como guarda, em 6 de Julho de 1988;

— Ingresso na carreira superior como subcomissária desde 16 de Fevereiro de 1996;

— Chefe da Unidade de Gestão de Formação desde 13 de Janeiro de 1997;

— Promoção a comissária em 16 de Fevereiro de 1997;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos, em regime de interinidade, desde 5 de Março de 1999;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001 até ao presente.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 144/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, U Iek

五條的規定，以定期委任方式委任余益銓，副關務總長編號02981，出任沿岸巡邏處處長，以及梁華根，副關務總長編號06861，出任海上巡邏處處長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第二十條、第二十一條及第二十二條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：余益銓（編號：02981）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 按工作需要調整處級主管人員團隊的配置；
- 具必須之學歷及五年代處長之經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
 - Bureau for International Narcotics and LEA的管理進階課程
 - WCO亞太區域的“風險管理技術”課程

Chun, Leong Wa Kan, subintendentes alfandegários, respectivamente n.ºs 02 981, 06 861, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o primeiro, o cargo de chefe da Divisão de Policiamento Litoral, o segundo, o de chefe da Divisão de Policiamento Marítimo.

Os nomeados ocupam os lugares de chefia criados pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigos 20.º, 21.º e 22.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

São publicadas, em anexo, as notas relativas ao currículo académico e profissional dos nomeados, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: U Iek Chun (n.º: 02 981)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Ajustamento de afectação da equipa em relação a chefes de divisão, de acordo com a necessidade de serviço;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, de cinco anos, em regime de substituição;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;
 - Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
 - Curso Avançado de Gestão, ministrado por Bureau for International Narcotics and LEA;
 - Curso de Técnica de Gestão de Risco, ministrado pela Região Ásia-Pacífico/WCO.

專業簡歷：

- 1993年9月13日進入保安部隊高等學校；
- 1998年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1999年2月1日晉升警司；
- 1999年2月26日起，擔任外港稽查警司處指揮官；
- 2000年4月24日起，擔任關閘稽查警司處指揮官；
- 2001年9月17日起，擔任海島市警務警司處指揮官；
- 2001年11月1日起，擔任海島海關巡邏站指揮官；
- 2005年9月26日至今，擔任海上巡邏處代處長。

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：梁華根（編號：06861）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 具必須之學歷及十年以上關務警務前線指揮經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中層公務員管理技巧發展培訓課程
 - WCO/香港海關的毒品前體監控研習課程
 - WCO/香港海關的海關資訊技術研習課程
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
 - Royal Customs Academy Malaysia的“有效實施旅客檢查”課程

Currículo profissional:

- Ingresso na ESFSM em 13 de Setembro de 1993;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1998;
- Promoção a comissário em 1 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Fiscal do Porto Exterior desde 26 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Fiscal das Portas do Cerco desde 24 de Abril de 2000;
- Comandante do Comissariado Policial das Ilhas desde 17 de Setembro de 2001;
- Chefe do Posto Alfandegário de Policiamento das Ilhas desde 1 de Novembro de 2001;
- Chefe da Divisão de Policiamento Marítimo, em regime de substituição, desde 26 de Setembro de 2005 até ao presente.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Leong Wa Kan (n.º: 06 861)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de comando no âmbito de linha da frente policial e aduaneira, mais de dez anos;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
 - Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;
 - Curso de «Control of Precursor Chemicals», ministrado por WCO/Hong Kong Customs;
 - Curso de «Information Technology for Customs», ministrado por WCO/Hong Kong Customs;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
 - Curso de «Effective Approach in Passenger Examination», ministrado por Royal Customs Academy Malaysia.

專業簡歷：

- 1986年1月3日進入水警稽查隊任職警員；
- 1998年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1999年2月1日晉升警司；
- 2000年4月24日起，擔任外港稽查警司處指揮官；
- 2001年9月17日起，擔任關閘稽查警司處指揮官；
- 2001年11月1日起，擔任關閘海關站指揮官；
- 2007年3月1日至今，擔任船隊指揮官。

Currículo profissional:

- Ingresso na PMF como guarda, em 3 de Janeiro de 1986;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1998;
- Promoção a comissário em 1 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Fiscal do Porto Exterior desde 24 de Abril de 2000;
- Comandante do Comissariado Fiscal das Portas do Cerco desde 17 de Setembro de 2001;
- Chefe do Posto Alfandegário das Portas do Cerco desde 1 de Novembro de 2001;
- Chefe da Flotilha de Meios Navais, desde 1 de Março de 2007 até ao presente.

第 145/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任黃偉文，副關務總長編號10861，出任澳門關檢處處長，以及梁永基，副關務總長編號04861，出任海島關檢處處長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第十五條及第十六條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：黃偉文（編號：10861）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 145/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Vong Vai Man e Leung Wing Kee, subintendentes alfandegários, respectivamente n.ºs 10 861, 04 861, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o primeiro, o cargo de chefe da Divisão de Fiscalização Alfandegária de Macau, o segundo, o de chefe da Divisão de Fiscalização Alfandegária das Ilhas.

Os nomeados ocupam os lugares de chefia criados pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigos 15.º e 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

São publicadas, em anexo, as notas relativas ao currículo académico e profissional dos nomeados, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Vong Vai Man (n.º: 10 861)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;

——具必須之學歷及近九年代處長之經驗；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

——保安部隊高等學校警務科學學士

——其他課程/培訓

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程

——上海海關學院“中國海關制度”研修班

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程

——行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

——檢察院及水警稽查局舉辦的檢察法律課程

——Royal Customs Academy Malaysia的Customs Fraud課程

——WCO/日本海關的“清關及資料自動化處理技術”課程

專業簡歷：

——1986年1月3日進入水警稽查隊任職警員；

——1996年2月16日起，進入高級職程，就職副警司；

——1997年2月16日晉升警司，並擔任內港稽查警司處指揮官；

——1998年6月30日起，於海上巡邏處工作；

——1999年2月26日起，擔任海上巡邏廳廳長助理；

——2001年11月1日起，擔任海上巡邏處代處長；

——2005年9月26日至今，擔任澳門關檢處代處長。

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：梁永基（編號：04861）

委任依據：

——職位出缺；

— Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, quase de nove anos, em regime de substituição;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Outros cursos/formações:

— Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;

— «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;

— Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Curso de Formação sobre as Legislações Relativas ao Ministério Público, organizado pela PMF, em colaboração com o Ministério Público;

— Curso de «Customs Fraud», ministrado por Royal Customs Academy Malaysia;

— Curso de «Customs Clearance & ADP Techniques», ministrado por WCO/Japan Customs.

Currículo profissional:

— Ingresso na PMF como guarda, em 3 de Janeiro de 1986;

— Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 16 de Fevereiro de 1996;

— Promoção a comissário em 16 de Fevereiro de 1997, exercício do cargo do comandante do Comissariado Fiscal do Porto Interior;

— Prestação de serviço na Divisão Mar desde 30 de Junho de 1998;

— Adjunto ao comandante do Departamento de Policiamento Marítimo desde 26 de Fevereiro de 1999;

— Chefe da Divisão de Policiamento Marítimo, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001;

— Chefe da Divisão de Fiscalização Alfandegária de Macau, em regime de substituição, desde 26 de Setembro de 2005 até ao presente.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Leung Wing Kee (n.º: 04 861)

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 按工作需要調整處級主管人員團隊的配置；
- 具必須之學歷及多於十年的關務警務前線指揮經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
 - 澳門大學“電子商貿保安”證書課程
 - 澳門大學“電子商貿及全球化”證書課程
 - 行政暨公職局/理工學院的督導技巧課程
 - 檢察院及水警稽查局舉辦的檢察法律課程
 - 行政暨公職局的中國行政管理課程

專業簡歷：

- 1986年1月3日進入水警稽查隊任職警員；
- 1995年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1996年1月1日晉升警司；
- 1996年4月1日起，擔任澳門警務警司處指揮官；
- 1997年10月1日起，派駐澳門保安部隊事務局；
- 1998年3月11日起，於指揮部輔助室工作；
- 1999年2月26日起，擔任海島市警務警司處指揮官；
- 2001年9月17日起，擔任澳門警務警司處指揮官；
- 2001年11月1日起，擔任澳門海關巡邏站指揮官；
- 2002年3月15日至今，擔任路氹新城海關站指揮官。

- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Ajustamento de afectação da equipa em relação a chefes de divisão, de acordo com a necessidade de serviço;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de comando no âmbito de linha da frente policial e aduaneira, mais de dez anos;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;
- Outros cursos/formações:
 - «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
 - Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
 - Curso de «E-Commerce Security», ministrado pela Universidade de Macau;
 - Curso de «E-Commerce for Global Marketing», ministrado pela Universidade de Macau;
 - Curso de Técnicas de «Coaching», ministrado por SAFP/Instituto Politécnico de Macau;
 - Curso de Formação sobre as Legislações Relativas ao Ministério Público, organizado pela PMF, em colaboração com o Ministério Público;
 - Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa, ministrado por SAFP.

Currículo profissional:

- Ingresso na PMF como guarda, em 3 de Janeiro de 1986;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1995;
- Promoção a comissário em 1 de Janeiro de 1996;
- Comandante do Comissariado Policial de Macau desde 1 de Abril de 1996;
- Destacado na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau desde 1 de Outubro de 1997;
- Prestação de serviço no Gabinete de Apoio do Comando desde 11 de Março de 1998;
- Comandante do Comissariado Policial das Ilhas desde 26 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Policial de Macau desde 17 de Setembro de 2001;
- Chefe do Posto Alfandegário de Policiamento de Macau desde 1 de Novembro de 2001;
- Chefe do Posto Alfandegário de COTAI, desde 15 de Março de 2002 até ao presente.

第 146/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任李煜輝，副關務總長編號61921，出任情報處處長，以及黃志勇，副關務總長編號03981，出任行動策劃處處長，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第十二條、第十三條及第十四條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：李煜輝（編號：61921）

委任依據：

——職位出缺；

——符合海關現行法定主管制度之規定；

——具必須之學歷及四年代處長之經驗；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

——保安部隊高等學校警務科學學士

——其他課程/培訓

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 146/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Lei Iok Fai e Wong Chi Iong, subintendentes alfandegários, respectivamente n.ºs 61 921 e 03 981, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o primeiro, o cargo de chefe da Divisão de Informações, o segundo, o de chefe da Divisão de Planeamento Operacional.

Os nomeados ocupam os lugares de chefia criados pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigos 12.º, 13.º e 14.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

São publicadas, em anexo, as notas relativas ao currículo académico e profissional dos nomeados, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Lei Iok Fai (n.º: 61 921)

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;

— Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, de quatro anos, em regime de substituição;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Outros cursos/formações:

— Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

- 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程
- 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
- International Law Enforcement Academy的“機場運作及付貨監控”課程第四期

專業簡歷：

- 1992年8月4日進入水警稽查隊任職警員；
- 1998年1月1日起，進入高級職程，就職副警司，並派駐澳門保安部隊高等學校；
- 1999年2月1日晉升警司；
- 2002年11月25日，於口岸監察廳工作；
- 2003年1月2日起，擔任路環九澳港海關站指揮官；
- 2006年2月6日至今，擔任情報處代處長。

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：黃志勇（編號：03981）

委任依據：

- 職位出缺；
- 符合海關現行法定主管制度之規定；
- 按工作需要調整處級主管人員團隊的配置；
- 具必須之學歷，十年以上前線指揮及代處長之經驗；
- 其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

- 澳門大學公共行政學士
- 保安部隊高等學校警務科學學士
- 其他課程/培訓
 - 上海海關學院“中國海關制度”研修班
 - 行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中層公務員管理技巧發展培訓課程

- Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;
- Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFP, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
- Curso de «Airport Programs and Controlled deliveries» 4.ª Sessão, ministrado por International Law Enforcement Academy.

Currículo profissional:

- Ingresso na PMF como guarda, em 4 de Agosto de 1992;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1998, destacado na ESFSM;
- Promoção a comissário em 1 de Fevereiro de 1999;
- Prestação de serviço no Departamento de Fiscalização Alfandegária dos Postos Fronteiriços desde 25 de Novembro de 2002;
- Chefe do Posto Alfandegário do Porto de Coloane e de Ká-Ho desde 2 de Janeiro de 2003;
- Chefe da Divisão de Informações, em regime de substituição, desde 6 de Fevereiro de 2006 até ao presente.

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

O nomeado: Wong Chi Iong (n.º: 03 981)

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;
- Ajustamento de afectação da equipa em relação a chefes de divisão, de acordo com a necessidade de serviço;
- Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de comando na linha da frente e de exercício do cargo de chefe de divisão, mais de dez anos, em regime de substituição;
- Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

- Licenciatura em Administração Pública, pela Universidade de Macau;
- Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;
- Outros cursos/formações;
- «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;
- Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFP/Civil Service College Singapore;

- WCO/香港海關的毒品前體監控研習課程
- WCO/香港海關的海關資訊技術研習課程
- 行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班
- Royal Customs Academy Malaysia的“Customs Fraud”課程

專業簡歷：

- 1993年9月13日進入保安部隊高等學校；
- 1998年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；
- 1999年2月1日晉升警司；
- 1999年2月26日起，擔任內港稽查警司處指揮官；
- 2001年11月1日起，擔任行動策劃處代處長；
- 2005年9月26日至今，擔任澳門國際機場海關站指揮官。

第 147/2010 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（二）項，連同第122/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

根據第2/2008號法律第九條及第21/2001號行政法規第三十二條第一款的規定，並按第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（二）項、第四條、第五條、第十條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第三條、第四條、第五條的規定，以定期委任方式委任戚堅好，副關務總長編號01910，出任海關培訓中心主任，自二零一零年十月二十二日開始，為期一年。

該被委任人是出任根據第21/2001號行政法規第三十二條第一款及第二十九條所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十二日

保安司司長 張國華

- Curso de «Control of Precursor Chemicals», ministrado por WCO/Hong Kong Customs;
- Curso de «Information Technology for Customs», ministrado por WCO/Hong Kong Customs;
- Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;
- Curso de «Customs Fraud», ministrado por Royal Customs Academy Malaysia.

Currículo profissional:

- Ingresso na ESFSM em 13 de Setembro de 1993;
- Ingresso na carreira superior como subcomissário, desde 1 de Janeiro de 1998;
- Promoção a comissário em 1 de Fevereiro de 1999;
- Comandante do Comissariado Fiscal do Porto Interior desde 26 de Fevereiro de 1999;
- Chefe da Divisão de Planeamento Operacional, em regime de substituição, desde 1 de Novembro de 2001;
- Chefe do Posto Alfandegário do Aeroporto Internacional de Macau, desde 26 de Setembro de 2005 até ao presente.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 147/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeia, de acordo com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º, 5.º, 10.º e 25.º da Lei n.º 15/2009, bem como dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, Chek Kin Hou, subintendente alfandegária, n.º 01 910, em comissão de serviço, a partir de 22 de Outubro de 2010, pelo período de um ano, para o cargo de chefe do Centro de Formação Alfandegária.

A nomeada ocupa o lugar de chefia criado pelos n.º 1 do artigo 32.º e artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

É publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional da nomeada, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

22 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

委任依據、學歷和專業簡歷說明

被委任者：戚堅好（編號：01910）

委任依據：

——職位出缺；

——符合海關現行法定主管制度之規定；

——具必須之學歷及八年代處長之經驗；

——其職程內長期的工作表現具備可獲委任為處級主管之信任。

學歷：

——科技大學公共行政管理碩士

——保安部隊高等學校警務科學學士

——其他課程/培訓

——上海海關學院“中國海關制度”研修班

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的政策制定培訓課程

——行政暨公職局/新加坡公共服務學院的中高級公務員管理發展課程

——行政暨公職局/國家行政學院的中高級公務員基本培訓班

——行政暨公職局/理工學院的“培訓需求分析”課程

——行政暨公職局/理工學院的行政法課程

——Royal Customs Academy Malaysia的導師培訓課程

專業簡歷：

——1991年1月22日進入水警稽查隊任職警員；

——1998年1月1日起，進入高級職程，就職副警司；

——1999年2月1日晉升警司；

——1999年2月16日起，擔任培訓管理部主管；

——2001年9月24日起，在人事管理部工作；

——2002年2月25日至今，擔任海關培訓中心代主任。

二零一零年十月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Fundamentos da nomeação e currículo académico e profissional

A nomeada: Chek Kin Hou (n.º: 01 910)

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Satisfação dos requisitos legais, vigentes, relativos ao regime de chefia no âmbito dos Serviços de Alfândega;

— Possuir habilitações literárias indispensáveis e experiência de exercício do cargo de chefe de divisão, de oito anos, em regime de substituição;

— Ao longo do seu exercício das funções de forma competente na carreira, se reconhece a confiança para a nomeação do cargo de chefe de divisão.

Currículo académico:

— Mestrado em Gestão e Administração Pública, pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Outros cursos/formações;

— «Course on China's Customs Regime», ministrado por The Shanghai Customs College;

— Programa de Desenvolvimento de Políticas, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado por SAFF/Civil Service College Singapore;

— Programa de formação essencial para executivos, organizado por SAFF, em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Curso de Detecção de Necessidade de Formação, ministrado por SAFF/Instituto Politécnico de Macau;

— Curso de Direito Administrativo, ministrado por SAFF/Instituto Politécnico de Macau;

— Curso de Formação de Formadores, ministrado por Royal Customs Academy Malaysia.

Currículo profissional:

— Ingresso na PMF como guarda, em 22 de Janeiro de 1991;

— Ingresso na carreira superior como subcomissária, desde 1 de Janeiro de 1998;

— Promoção a comissária em 1 de Fevereiro de 1999;

— Chefe da Unidade de Gestão de Formação desde 16 de Fevereiro de 1999;

— Prestação de serviço na Unidade de Gestão de Pessoal desde 24 de Setembro de 2001;

— Chefe do Centro de Formação Alfandegária, em regime de substituição, desde 25 de Fevereiro de 2002 até ao presente.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十月十九日所作之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a)項、第二十五條、第二十六條、第六十九條及第14/2009號法律第十七條之規定，以編制外合同方式委任第三職階一高等級技術員編號020011——何嘉華，擔任本部門第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a)項、第二十五條、第二十六條、第六十九條及第14/2009號法律第十七條之規定，以編制外合同方式委任第三職階二等技術輔導員編號050020——李錦屏，擔任本部門第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a)項、第二十五條、第二十六條、第六十九條及第14/2009號法律第十七條之規定，以編制外合同方式委任第三職階二等行政技術助理員編號050040——程金鳳，擔任本部門第一職階一等行政技術助理員職務，薪俸點為230。

摘錄自副關長於二零一零年十月二十五日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，周鉅明及謝炳榮之散位合同獲續期一年，擔任第二職階技術工人，編號分別為005691及005711，薪俸點為160，由二零一零年十一月一日起生效。

二零一零年十月二十八日於海關

關長 徐禮恆

檢 察 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零一零年九月二十九日的批示：

吳美寶——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2010:

Ho Ka Wa, n.º 020 011, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão — nomeado, em regime de contrato além do quadro, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, destes Serviços, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º, 26.º e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009.

Lei Kam Peng, n.º 050 020, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão — nomeada, em regime de contrato além do quadro, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, destes Serviços, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º, 26.º e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009.

Cheng Kam Fong, n.º 050 040, adjunto-técnico administrativo de 2.ª classe, 3.º escalão — nomeada, em regime de contrato além do quadro, adjunto-técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, destes Serviços, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º, 26.º e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009.

Por despachos da subdirectora-geral, de 25 de Outubro de 2010:

Chau Koi Meng e Che Peng Weng, operários qualificados, respectivamente n.ºs 005 691 e 005 711, 2.º escalão, índice 160 — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Outubro de 2010. — O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Setembro de 2010:

Ng Mei Pou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-téc-

為第一職階一等技術輔導員，由二零一零年十月十五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年九月三十日的批示：

陳錦達——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階二等技術輔導員，由二零一零年十月一日起生效。

楊健文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階一等技術輔導員，由二零一零年十月十五日起生效。

羅偉球——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年十月五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年十月四日的批示：

何健鋒、郭建文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年十月六日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本辦公室確定委任第二職階檢察院初級書記員張健恆，因獲確定委任為司法警察局第一職階二等高級技術員，由二零一零年九月一日起，終止在本辦公室之職務。

二零一零年十月二十五日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年七月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘用黎耀偉在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務，薪俸點為150，為期六個月，自二零一零年八月三十日起生效。

nico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 30 de Setembro de 2010:

Chan Kam Tat — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Ieong Kin Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Lo Wai Kao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Outubro de 2010:

Ho Kin Fong e Kuok Kin Man — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Outubro de 2010.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Kin Hang, escritã do Ministério Público auxiliar, 2.º escalão, de nomeação definitiva, cessou as suas funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, por ser nomeada, definitivamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Gabinete do Procurador, aos 25 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2010:

Lai Yiu Wai — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Agosto de 2010.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘用張雪芬在本局擔任第一職階勤雜人員職務，薪俸點為110，為期六個月，自二零一零年八月二十五日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年八月十二日作出的批示：

何婉明，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一零年九月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃珏在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同自二零一零年九月十日起續期一年。

摘錄自本人於二零一零年八月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，張永根與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年十月四日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點565點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，鄒淑芬在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一零年十月六日起續期一年。

摘錄自本人於二零一零年八月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，梁淑嫻在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，自二零一零年十月六日起轉為收取相等於第二職階首席技術員職級的薪俸點470點，以及其編制外合同自二零一零年十一月一日起續期兩年。

摘錄自本人於二零一零年八月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蔡燕琴、李智能及李紅梅在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同續期一年，首名自二零一零年九月九日及最後兩名自九月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

鄧錦泉，第六職階技術工人，自二零一零年十一月一日起生效；

Cheong Sut Fan — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Agosto de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Agosto de 2010:

Ho Un Meng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Setembro de 2010.

Wong Kuok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 20 de Agosto de 2010:

Cheong Veng Kan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, índice 565, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Outubro de 2010.

Chao Soc Fan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Outubro de 2010.

Por despacho do signatário, de 23 de Agosto de 2010:

Leong Sok Han Kruss Gomes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 6 de Outubro de 2010, e renovado o seu contrato, pelo período de dois anos, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 24 de Agosto de 2010:

Choi In Kam, Lei Chi Nang e Lei Hong Mui — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 para a primeira e 23 de Setembro de 2010 para as duas últimas, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009:

Tang Kam Chun, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2010;

梁淑馨，第五職階勤雜人員，自二零一零年十月二十六日起生效。

摘錄自本人於二零一零年八月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，葉北棠與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年十一月一日起續期兩年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點650點。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，楊秀姬在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一零年八月三十一日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，陳妙娟在本局擔任第四職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一零年十月三十日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，梁紀康與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年九月十四日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點600點。

李佩衡，本局散位合同第一職階二高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一零年九月二十九日起生效。

歐陽進傑、錢嘉敏及區耀榮，本局散位合同第一職階二等技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，分別自二零一零年九月一日、九月十五日及十月一日起生效。

摘錄自本人於二零一零年九月七日作出的批示：

應范徽珮之請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的散位合同自二零一零年九月十五日起予以解除。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月九日作出的批示：

麥利成、譚智敏、陳嘉祺、何嘉莉、陳家愉、楊嘉輝、曾慶善、周啟婷、鄭允南、阮倩雯、陳紫媽、鄭裕濠及葉嘉賢，

Leong Sok Heng, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 26 de Outubro de 2010.

Por despacho do signatário, de 25 de Agosto de 2010:

Yip Pak Tong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, área de informática, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 31 de Agosto de 2010:

Ieong Sao Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Agosto de 2010.

Chan Mio Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Outubro de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Setembro de 2010:

Leong Kei Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Setembro de 2010.

Lei Pui Hang, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2010.

Ao Ieong Chon Kit, Chin Ka Man e Ao Io Weng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 e 15 de Setembro e 1 de Outubro de 2010, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 7 de Setembro de 2010:

Fan Hui-Pei — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Setembro de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2010:

Mak Lei Seng, Tam Chi Man, Chan Ka Kei, Ho Ka Lei, Chan Ka U, Ieong Ka Fai, Chang Heng Sin, Chao Kai Teng, Cheang

本局散位合同第一職階二等技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之追溯效力，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，首八名自二零一零年九月一日、第九、十名自九月八日，以及最後三名自九月十日起生效。

摘錄自本人於二零一零年九月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，廖冠謙在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員職級的薪俸點275點，自二零一零年十二月二十日起生效。

摘錄自本人於二零一零年九月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁淑貞、歐陽健華及林煥彩在本局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一零年十一月二十九日起續期一年。

二零一零年十月二十日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

國際法事務辦公室

批示摘錄

根據行政法務司司長於二零一零年七月二十七日作出的批示：

Rui Jorge Remédios dos Santos碩士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同形式擔任本辦公室第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，由二零一零年十月一日起至十二月三十一日止。

根據行政長官於二零一零年九月二十八日作出的批示：

Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira學士，以定期委任制度擔任職務，應其要求，自二零一零年十月二日起，確定終止其作為本辦公室主任的職務。

二零一零年十月二十二日於國際法事務辦公室

辦公室代主任 白迪詩

Wan Nam, Un Sin Man, Chan Chi In, Cheang U Hou e Ip Ka In, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 1 para os oito primeiros, 8 para o nono e décimo e 10 de Setembro de 2010 para os três últimos.

Por despacho do signatário, de 16 de Setembro de 2010:

Liu Kun Him — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 21 de Setembro de 2010:

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, José Chu.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Julho de 2010:

Mestre Rui Jorge Remédios dos Santos — contratado além do quadro, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Outubro a 31 de Dezembro de 2010.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 28 de Setembro de 2010:

Licenciado Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira, em regime de comissão de serviço — cessou, definitivamente, as funções de coordenador deste Gabinete, em 2 de Outubro de 2010.

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, aos 22 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, Patrícia A. Ferreira.

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

編制人員名單

Lista nominativa do pessoal do quadro

根據行政法務司司長二零一零年九月二十二日的批示及按照第14/2009號法律第七十五條第二款的規定，批准公佈為執行第14/2009號法律所需的民政總署編制人員的名單，該名單自二零零九年八月四日起生效：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2010, e nos termos do artigo 75.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, foi autorizada a publicação da lista nominativa do pessoal do quadro do IACM, decorrente da aplicação da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2009:

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
組別：領導及主管 Grupo: Direcção e chefia							
譚偉文 Tam Vai Man	管理委員會主席 Presidente do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會主席 Presidente do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	
張素梅 Cheung So Mui Cecilia	管理委員會副主席 Vice-presidente do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會副主席 Vice-presidente do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	m)
(關施敏) Isabel Celeste Jorge	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	
(伍秉賢) Ng Peng In	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	
羅永德 Lo Veng Tak	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	
馬錦強 Ma Kam Keong	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	管理委員會委員 Membro do Conselho de Administração	----	定期委任 Comissão de serviço	
高佩珊 Ko Pui San	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
何菁華 Ho Cheng Wa	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
吳衛鳴 Ung Vai Meng	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	o)
吳秀虹 Ung Sau Hong	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
潘永華 Pun Wing Wah	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
梁冠峰 Leong Kun Fong	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
Dombelo Crescente Gomes da Costa	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
麥儉明 Mak Kim Meng	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
黃寶儀 Wong Pou I	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
梁慧明 Maria Leong Madalena	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	n)
林紹源 Lam Sio Un	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	部長 Chefe de serviços	----	定期委任 Comissão de serviço	
歐振榮 Au Chan Weng	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
林微笑 Lam Mei Sio	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão		定期委任 Comissão de serviço	
余永鴻 U Weng Hong	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão		定期委任 Comissão de serviço	
陳孝永 Chan Hao Weng	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
蔡志雄 Choi Chi Hong	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
徐裕輝 Choi U Fai	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
Paula, Jose Ernesto	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
田紀洋 Albino de Campos Pereira	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
劉如堅 Lau Iu Kun	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
馮惠星 Fong Vai Seng	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
李春梅 Lei Chon Mui	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
黎煥泓 Lai Yun Van	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
梁玉鑽 Leong Iok Chun Bernadette	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
陳玉芬 Chen Yu Fen	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
麥肇鵬 Mak Sio Pang	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
蘇沛桑 Sou Pui Sun	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
何根 Ho Kan	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
黃耀祖 Vong Iu Chou	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
馬榮釗 Ma Weng Chio	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
何萬謙 Ho Man Him	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
羅志堅 Lo Chi Kin	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
梁永安 Leong Weng On	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
(區慧思) Nelma Wong Morais Alves	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
文雪兒 Alexandra Paula Costa Mendes	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
蔣暉 Jiang Hui	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
狄清兒 Cordeiro Dias Leão, Lucia da Conceição	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
黃玉珠 Wong Iok Chu	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
張達明 Cheong Tat Meng	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
彭羨欣 Pang Sin Ian	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	t)
麥惠英 Mak Wai Ieng	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
劉俊標 Lao Chon Pio	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
吳偉濠 Ung Wai Hou	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
張桂達 Cheong Kuai Tat	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
杜淑儀 To Sok I	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	處長 Chefe de divisão	----	定期委任 Comissão de serviço	
馬麗娜 Ana Maria Madeira de Carvalho	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
Arlete Violeta Filomena Manhão Jorge	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡潔貞 Choi Kit Cheng	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
(劉文度) De Jesus, Armando	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
(狄雅雯) Dias, Armanda Celeste	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
(郭芬妮) Gomes da Costa, Arlete Maria	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
João Manuel das Neves	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	
梁慧明 Maria Leong Madalena	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	科長 Chefe de secção	----	確定委任 Nomeação definitiva	e)
組別：高級技術員 Grupo: Técnico Superior							
劉仕堯 Lau Si Io	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	e)
Rita Botelho dos Santos	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	e)
何鈺珊 Ho Ioc San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
張裕 Cheong U	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
Afonso José Bastos Pedreira Vilela	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉年 Chan Wai Ning	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
李心虹 Lei Maria Luisa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	s)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
馮偉明 Fong Wai Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
梁玉鑽 Leong Iok Chun Bernadette	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
馬榮釗 Ma Weng Chio	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
麥儉明 Mak Kim Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	c)
冼偉棠 Sin Vai Tong	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇平均 Sou Peng Kuan	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
劉俊標 Lao Chon Pio	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
譚偉文 Tam Vai Man	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	a)
關施敏 Jorge, Isabel Celeste	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	b)
余華桑 Iu Va San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	e)
莫榮添 Mok Veng Tim	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
林園丁 Lam Un Teng	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
高耀強 Kou Io Keong	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
黃寶儀 Wong Pou I	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	c)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
蕭衛山 Sio António	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Vizeu Pinheiro, Francisco A.L. do Rego	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	
李寶明 Lei Pou Meng	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva	
張素梅 Cheung So Mui Cecilia	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
(伍秉賢) Ng Peng In	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	b)
林微笑 Lam Mei Sio	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
陳孝永 Chan Hao Weng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
黎煥泓 Lai Vun Van	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
潘永華 Pun Wing Wah	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	c)
麥肇鵬 Mak Sio Pang	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
梁永安 Leong Weng On	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
杜淑儀 To Sok I	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
陳日鴻 Chan Iat Hong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
(唐淑青) Tang Shu Qing	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
關施苑 Jorge, Albertina Maria	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
林濟庭 Lam Chai Teng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
廖華基 Lio Wa Kei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
姚小雅 Io Sio Nga	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何偉文 Ho Vai Man José	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭軍海 Cheang Kuan Hoi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
雷世顯 Loi Sai Hin	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Telo Mexia, João Carlos Baptista Soares	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何鈺良 Ho Iok Leong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
劉喜鈞 Lao Hei Kuan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
林思來 Lam Si Loi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
江詩琪 Kong Si Kei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
高立德 De Sa Coimbra, João Pedro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
岑玉霞 Sam Iok Ha	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
陳永新 Chan Veng San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧君樹 Tang Kuan Su	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. informática assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
吳秀虹 Ung Sau Hong	顧問獸醫 Médico veterinário assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問獸醫 Médico veterinário assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	c)
梁詠嫻 Leung Veng Han	顧問獸醫 Médico veterinário assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問獸醫 Médico veterinário assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
羅景懷 Lo Keng Wai	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
林宇彤 Lam U Tong	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
譚新美 Tam San Mei	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(左倩華) Da Ascensão Joaquim, Sandra Maria	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
郭小麗 Kuok Sio Lai	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	e)
梁紹基 Leong Sio Kei	首席高級資訊技術員 Téc. sup. informática principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
韋浩風 Da Rocha Vai, Vitor	首席高級資訊技術員 Téc. sup. informática principal	2	定期委任 Comissão de serviço	首席高級技術員 Técnico superior principal	2	定期委任 Comissão de serviço	
郭華好 Kwok Wah Ho	首席獸醫 Médico veterinário principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席獸醫 Médico veterinário principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(黎寶安) Lee Lai Jacinto, Silvie	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	j)
吳粵華 Ung Ut Wa	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
組別：傳譯及翻譯 Grupo: Interpretação e tradução							
胡家偉 Vu Ka Vai	顧問翻譯 Intérprete-tradutor assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
黃玉葉 Vong Lok Ip Francisca	顧問翻譯 Intérprete-tradutor assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
Bin Amir, Abdul Halek Junas	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	3	確定委任 Nomeação definitiva	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Madeira de Carvalho, David	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	
龍文慧 Lung Man Wai Teresa	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Do Rosario Esteves, Sandra Carla	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	2	確定委任 Nomeação definitiva	
黃綺梨 Wong I Lei	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	
組別：技術員 Grupo: Técnico							
韋浩風 Da Rocha Vai, Vitor	特級資訊技術員 Técnico de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	g)
Luis Humberto de Sales da Silva	特級資訊技術員 Técnico de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
湛耀宏 Cham Iu Van	特級技術員 Técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術員 Técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
容錦龍 Iong Kam Long	首席資訊技術員 Técnico de informática principal	1	定期委任 Comissão de serviço	首席技術員 Técnico principal	1	定期委任 Comissão de serviço	
陳,素盈 Chan, Sou Ieng	首席資訊技術員 Técnico de informática principal	1	定期委任 Comissão de serviço	首席技術員 Técnico principal	1	定期委任 Comissão de serviço	
組別：傳譯及翻譯 Grupo: Interpretação e tradução							
李秀紅 Lei Sau Hong	主任文案 Letrado-chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	主任文案 Letrado-chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別：市政機構管理員 Grupo de Pessoal: Encarregados das Câmaras Municipais							
何文寧 Ho Man Leng	管理員 Encarregado	3	定期委任 Comissão de serviço	市政機構管理員 Encarregado das Câmaras Municipais	3	定期委任 Comissão de serviço	k) i)
歐陽義 Ao Ieong I	管理員 Encarregado	3	定期委任 Comissão de serviço	市政機構管理員 Encarregado das Câmaras Municipais	3	定期委任 Comissão de serviço	i)
劉展偉 Lao Chin Wai	管理員 Encarregado	3	定期委任 Comissão de serviço	市政機構管理員 Encarregado das Câmaras Municipais	3	定期委任 Comissão de serviço	i)
組別：技術輔助人員 Grupo: Técnico de Apoio							
尹雪儉 Wan Helena Maria	特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
狄清兒 Cordeiro Dias Leão, Lucia da Conceição	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
(蘇艾莎) Maria do Céu Silveira de Souza Yhap	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	e)
Da Silva Victal, Maria do Rosario	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
(蘇麗斯) Alice da Rosa de Souza	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
黃永松 Wong Weng Chong	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳素盈 Chan Sou Ieng	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	h)
容錦龍 Iong Kam Long	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	h)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
譚艷仙 Tam Im Sin	特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Inácio Guedes Pinto, Ernesto	特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡珮玲 Choi Pui Leng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
張曉雯 Cheong Hio Man	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
尹玉琮 Wan Iok Keng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
陳潤波 Chan Ion Po	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
(鄭淑賢) Da Silva, Inês Maria	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
武燕 Mou In	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
張燕萍 Cheong In Peng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(藍毅圖) Ramos, Artur Aurélio Jorge Meireles	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
余永鴻 U Weng Hong	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)
(羅曼怡) Lourenço, Cristina Isabel	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
程小正 Cheng Sio Cheng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Wong Martins, Ana	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
區永富 Au Veng Fu	特級資訊督導員 Assistente informática especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳晚成 Chan Mang Seng	特級資訊督導員 Assistente informática especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
方錫源 Fong Sek Un	特級資訊督導員 Assistente informática especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
馮啟安 Fong Kai On	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
陳嘉詠 Chan Ka Weng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	確定委任 Nomeação definitiva	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	確定委任 Nomeação definitiva	j)
組別：地形測量 Grupo: Topografia							
梁單明 Leong Tan Meng	特級地籍測量員 Topógrafo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級地形測量員 Topógrafo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
人員組別：市政機構助理管理員 Grupo de Pessoal: Ajudante de Encarregado das Câmaras Municipais							
何文寧 Ho Man Leng	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	f) i) k)
歐陽義 Ao Ieong I	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	f) i)
劉展偉 Lao Chin Wai	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	f) i)
梁冠峰 Leong Kun Fong	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	c) i)
邵國權 Siu Kok Kun	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	i)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
Santos, Mario Ramos dos	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	i)
何長槐 Ho Cheong Wai	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	i)
Sousa Matos, Alberto de	助理管理員 Ajudante de encarregado	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構助理管理員 Ajudante de encarregado das Câmaras Municipais	4	確定委任 Nomeação definitiva	i)
人員組別：工務 Grupo de Pessoal: Obras públicas							
Sou, Maria Emília	特級繪圖員 Desenhador especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級繪圖員 Desenhador especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
組別：技術輔助人員 Grupo: Técnico de Apoio							
(狄雅婷) Rita Cássia Gracias Dias	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
鮑文輝 Pao Man Fai	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
António Lopes Monteiro	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(彭利萊) Artur Josefát I. A. da Conceição Pereira	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Aida Maria da Fonseca Tavares	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
Maria Helena César Guerreiro	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
De Assis, Jose Augusto	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Paulo Duarte Gomes de Senna Fernandes	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡志強 Choi Chi Keong Aliás Maung Aung Thein	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
(馬莉莉) Lília Osório Matias	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
俊傑黃 Chon Kit Vong	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
張健華 Cheong Kin Wa	特級化驗所調劑師 Preparador de laboratório especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
林愛娟 Lam Oi Kun	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
吳少明 Ng Siu Meng	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Beatriz Maria dos Santos	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
周志強 Chao Chi Keong	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Gageiro, Luis Conceição	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
伍偉業 Eng Wai Ip	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
羅建飛 Lo Kin Fei	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭劍雄 Cheang Kim Hong	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
郭華驗 Kuok Wa Im	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Isabel Claudio Luis	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
(高倩儀) Geraldina do Rosário Gomes	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
張利加 Cheong Lei Ka Aliás Henrique Cheong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
(羅國成) Diamantino Mourato do Rosário	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Alberto Mário Campante V. de J. Lisboa	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Felisberto da Rocha	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
于純 U Son	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭耀祥 Cheang Io Cheong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
(葛多華) Cordova, Joaquim	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Da Silva, João Gilberto	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	j)
Merlinde Dimas Pina	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
唐偉培 Tong Wai Pui	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
方少琼 Fong Sio Keng	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	p)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
程金萍 Cheng Kam Peng	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
陳翠琴 Chan Choi Kam	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
歐婉儀 De Almeida, Juliana	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Almeida, Felisberta	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
呂可棟 Lui, Ho Tong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Ventura Pereira, Paulo	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Xavier, Agostinho	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉洪 Chan Wai Hong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Joaquim da Rocha Teixeira, António A.	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(李永道) Eulogio dos Remedios, Jose Antonio	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	j)
Dos Santos, Cristina Maria	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
Moreira da Rocha, José Manuel	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
(歐詠詩) Angelina Maria de Giga Alves	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
黃美琪 Wong Mei Kei	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Dias, Joana Tavares	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
(文雪婷) Costa Mendes, Daniela Maria	特級助理技術員 Técnico auxiliar especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Da Graça Cardoso Novo, Arsénio	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
馮志堅 Fong Chi Kin	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
(歐麗莎) De Almeida M. C. da Silva, Maria Teresa	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Iao Gomes, In Mui	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Da Luz Leong, Viriato Leandro	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
De Oliveira Simões, Lídia Teresa	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	j)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
彭蓬康 Pang Fong Hong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Osorio, Roberto Carlos	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
De Nogueira Frederico, Edite Maria	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva	
(露沙) Isidro de Jesus, Maria Luíza	一等文員 Primeiro-oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
組別：市政機構監督 Grupo: Fiscal das Câmaras Municipais							
梁偉強 Leong Vai Keong	首席稽查 Fiscal principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構特級監督 Fiscal especialista das câmaras municipais	3	確定委任 Nomeação definitiva	i)
蕭衛河 Silva, Alexandre	首席稽查 Fiscal principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	市政機構特級監督 Fiscal especialista das câmaras municipais	2	確定委任 Nomeação definitiva	i)
組別：運輸 Grupo: Transportes							
李景輝 Lei Keng Fai	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	重型車輛司機 Motorista de pesados	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	v)
姚能鈿 Iu Nang Tin	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	重型車輛司機 Motorista de pesados	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	
馮景賢 Fong Keng In	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	重型車輛司機 Motorista de pesados	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	
吳炳安 Ng Peng On	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	重型車輛司機 Motorista de pesados	5	編制內散位 Assalariamento do quadro	
劉伯銘 Lau Pak Meng	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
組別：工人 Grupo: Operário							
洪德祺 Hung Tak Kei	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	9	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
梁元義 Leong Iun I	熟練工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
Do Serro, Jorge Assis	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
區迺國 Ao Nái Kuok	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
何北柱 Ho Pak Chu	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
郭兆華 Kwok Siu Wah	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
陳志文 Chan Chi Man	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
郭兆鈞 Kuok Sio Kuan	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
(麥鑑泉) Mak Kam Chun	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
周志安 Chao Chi On	熟練工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
陳承德 Chan Seng Tak	熟練工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
趙健文 Chiu Kin Man	熟練工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
潘寶榮 Pun Pou Weng	熟練工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
謝偉興 Che Vai Heng	熟練工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
胡志忠 Wu Chi Chong	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張海晏 Cheong Hoi In	半熟練工人 Operário semiqua- lificado	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	技術工人 Operário qualificado	6	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
組別：工人 Grupo: Operário							
(謝偉明) Che Vai Meng	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	9	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
徐孟祥 Choi Mang Cheong	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	9	編制內散位 Assalariamento do quadro	q) i)
梁潤榮 Leong Ion Weng	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	9	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張瑞琮 Cheong Soi Keng	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
李偉育 Lee Vai Ioc	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
陳佩儀 Chan Pui I	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張業芬 Cheong Ip Fan	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張洪貴 Cheong Hong Kuai	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張家城 Cheong Ka Seng	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
黃順就 Wong Son Chao	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
謝偉洪 Che Vai Hong	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
黎長華 Lai Cheong Wa	工人 Operário	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	r) i)

姓名 Nome	2009年8月3日的狀況 Situação em 3/8/2009			2009年8月4日的狀況 Situação em 4/8/2009			備註 Obs.
	原職級 Categoria de origem	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	新職級 Categoria nova	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
鄧海恩 Tang Hói Ian	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
李龍敬 Lei Long Keng	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
余振長 Iu Chan Cheong	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
謝偉生 Che Vai Sang	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
黎煥娣 Lai Yun Tai	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	l) i)
李劍雄 Lei Kim Hong	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	8	編制內散位 Assalariamento do quadro	r) i)
鄭祖燊 Cheang Chou San	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
溫偉強 Wan Wai Keong	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
岑錦泉 Sam Kam Chun	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
張慧玲 Cheong Vai Leng	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
麥銀香 Mak Ngan Heong	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
羅旋飛 Lo Sun Fei	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	i)
梁仕韜 Leong Si Tou	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	u) i)
鄭鏡輝 Kuong Kiang Fai	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	勤雜人員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento do quadro	r) i)

備註：

- a) 管理委員會主席
- b) 管理委員會委員
- c) 部長
- d) 處長
- e) 在其他部門執行職務
- f) 管理員
- g) 首席高級技術員
- h) 首席技術員
- i) 職位出缺時撤銷
- j) 無薪假
- k) 於2009/08/10退休
- l) 於2009/08/16退休
- m) 定期委任至2009/12/20
- n) 定期委任至2010/01/25
- o) 定期委任至2010/03/01
- p) 於2010/03/01離職
- q) 於2010/04/01退休
- r) 於2010/04/06退休
- s) 於2010/05/13退休
- t) 定期委任至2010/05/24
- u) 於2010/07/01退休
- v) 於2010/09/01退休

Observações:

- a) Presidente do Conselho de Administração
- b) Membro do Conselho de Administração
- c) Chefe de serviços
- d) Chefe de divisão
- e) A exercer funções noutros serviços
- f) Encarregado
- g) Técnico superior principal
- h) Técnico principal
- i) Lugares a extinguir quando vagarem
- j) Licença sem vencimento
- k) Aposentou-se em 2009/08/10
- l) Aposentou-se em 2009/08/16
- m) Comissão de serviço até 2009/12/20
- n) Comissão de serviço até 2010/01/25
- o) Comissão de serviço até 2010/03/01
- p) Cessou as funções em 2010/03/01
- q) Aposentou-se em 2010/04/01
- r) Aposentou-se em 2010/04/06
- s) Aposentou-se em 2010/05/13
- t) Comissão de serviço até 2010/05/24
- u) Aposentou-se em 2010/07/01
- v) Aposentou-se em 2010/09/01

二零一零年十月十三日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Outubro de 2010. — O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

經 濟 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十八日之批示：

陸靜怡學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任本局第二職階一等高級技術員之職務，薪俸點為510，自二零一零年十二月一日起生效。

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Setembro de 2010:

Licenciada Luk Cheng I Cecília — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-

號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席特級技術輔導員之職務，自二零一零年十二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年十月四日作出的批示：

陳靜雯——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等技術輔導員之職務，自二零一零年十二月一日起生效。

麥嘉琳——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等技術輔導員之職務，自二零一零年十二月五日起生效。

二零一零年十月二十一日於經濟局

局長 蘇添平

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零一零年十月八日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，黃登城在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年十一月五日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十一日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張祖強因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零一零年十月二十四日起獲續期壹年。

按照本局代局長於二零一零年十月十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，梁慧芳及陳穎穎在本局擔任第一職階二等技

-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2010:

Chan Cheng Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Mak Ka Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Dezembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 21 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 8 de Outubro de 2010:

Wong Tang Seng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 11 de Outubro de 2010:

Leong Wai Fong e Chan Weng Weng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da

術輔導員職務的編制外合同分別自二零一零年十月十三日及十月二十日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，吳淇泐在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年十月二十日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，黃焯楊在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同自二零一零年十一月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年十月二十五日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一零年九月十五日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中首兩位分別排名第一及第二；最後兩位同樣排名第三的特級督察戴健琴、黃艷容、林若堅及黎宗梁，獲確定委任為本局人員編制督察職程第一職階首席特級督察。

Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 e 20 de Outubro de 2010, respectivamente.

Ng Kei Ieong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Outubro de 2010.

Vong Kueng Ieong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Outubro de 2010:

Tai Kin Kam, Wong Im Iong, Joaquim Nunes de Oliveira e Lai Chong Leong, inspectores especialistas, as primeiras duas classificadas em 1.º e 2.º lugares, os últimos dois ambos no 3.º lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2010, II Série, de 15 de Setembro — nomeados, definitivamente, inspectores especialistas principais, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º da Lei n.º 14/2009.

聲明書 Declararções

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組 Div.	01	10	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
			1-01-1	01-01-01-01		一般事務 - 運輸工務司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS			“21/10/2010 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª de 21/10/2010”
			1-01-1	01-01-02-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	130,000.00		
			1-01-1	01-01-09-00		報酬	Remunerações	30,000.00		
			1-01-1	02-03-06-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	60,000.00		
			1-01-1	02-03-07-00	02	招待費	Representação	200,000.00		
			1-01-1	02-03-09-00	01	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	500,000.00		
			1-01-1	04-01-05-00	18	研討會及會議	Seminários e congressos	200,000.00		
			8-05-1			港珠澳大橋前期工作協調小組辦公室	Gab. Grupo Prep. Constr. Ponte HK-Zhuhai-Macau		1,120,000.00	
							總額	1,120,000.00	1,120,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組 Div.	07	00	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
			8-01-0	02-03-07-00	02	統計暨普查局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS			“18/10/2010 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.ª Sr. S.E.F. de 18/10/2010”
			8-01-0	02-03-09-00	02	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	300,000.00		
			8-01-0	02-03-09-00	02	非技術性臨時工作	Trabalhos pontuais não especializados		300,000.00	
							總額	300,000.00	300,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
09	00	1-01-2	01-01-02-01		財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			"20/10/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 20/10/2010"
		1-01-2	02-01-01-00		報酬	Remunerações	8,000,000.00	8,300,000.00	
		1-01-2	02-03-01-00	05	建設及大型裝修 各類資產	Construções e grandes reparações Diversos	300,000.00		
總 額						Total	8,300,000.00	8,300,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
12	00	1-01-2	02-03-09-00	05	共用開支	DESPESAS COMUNS			"18/10/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 18/10/2010"
		9-03-0	05-04-00-00	90	AMCM - 財務管理費 備用撥款	AMCM - custos de gestão financeira Dotação provisional	507,034,400.00	507,034,400.00	
總 額						Total	507,034,400.00	507,034,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		經濟 Códigd	項 Alin.					
12.	00	9-03-0	04-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS Outras Dotação provisional	507,034,400.00	507,034,400.00	"18/10/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 18/10/2010"
			05-04-00-00	其他				
				備用撥款				
總 額						507,034,400.00	507,034,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		經濟 Códigd	項 Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	31,936,002.00		"18/10/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 18/10/2010"
				備用撥款				
50	00	9-02-0	04-01-02-03	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
				體育發展基金				
總 額						31,936,002.00	31,936,002.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redação dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			"18/10/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 18/10/2010"
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		31,936,002.00	
50	00				指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
		9-02-0	04-01-01-03	23	房屋局	Instituto de Habitação	31,936,002.00		
總額						Total	31,936,002.00	31,936,002.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redação dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
32	00				司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA			"22/10/2010 之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª de 22/10/2010"
		1-02-1	01-01-05-01		工資	Salários		200,000.00	
		1-02-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	200,000.00		
總額						Total	200,000.00	200,000.00	

二零一零年十月二十七日於財政局——代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，傅靄妍學士在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同續期一年，自二零一零年十月十三日起生效。

二零一零年十月二十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十九日發出的批示：

(一) 民政總署第六職階技術工人雷崇煦，退休及撫卹制度會員編號60763，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零一零年八月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零一零年十月二十日發出的批示：

(一) 財政局第六職階技術工人Mariam Ramtula Hajee Elias，退休及撫卹制度會員編號21156，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2010:

Licenciada Fu Oi In — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Outubro de 2010.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 27 de Outubro de 2010. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2010:

1. Loi Song Hoi, operário qualificado, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 60763 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Agosto de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 145 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Outubro de 2010:

1. Mariam Ramtula Hajee Elias, operário qualificado, 6.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 21156 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por li-

月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一零年十月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十九日發出的批示：

體育發展局行政技術助理員Sandra Micaela Azevedo Antunes，供款人編號6042471，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一零年九月十五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育發展局行政技術助理員黃樹偉，供款人編號6078840，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

按照經濟財政司司長於二零一零年十月二十日發出的批示：

財政局工作人員Hugo Miguel de Jesus Amaral，供款人編號6050865，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

二零一零年十月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

mite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Outubro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 185 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mesmo estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2010:

Sandra Micaela Azevedo Antunes, assistente técnica administrativa do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6042471, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Wong Su Wai, assistente técnico administrativo do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6078840, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Outubro de 2010:

Hugo Miguel de Jesus Amaral, trabalhador da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6050865, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 28 de Outubro de 2010. — A Presidente do Conselho de Administração, Lau Un Teng.

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零一零年十月十八日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Outubro de 2010:

鑑於重組治安警察局內部組織架構的第19/2007號行政法規，將治安警察局人員編制予以適當擴大。

Considerando que a reorganização da estrutura interna do Corpo de Polícia de Segurança Pública, originou o aumento adequado de vaga no quadro de pessoal pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2007.

根據第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條，第一百一十四條至第一百一十八條，第一百二十二條至第一百二十四條及第一百五十八條的規定，並因工作之緊急需要，保安司司長現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之普通職程警長職級：

Ao abrigo das disposições conjugadas do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º e 158.º, do EMFSM, vigente, havendo urgente conveniência de serviço, o Secretário para a Segurança determina a promoção dos seguintes militarizados ao posto de chefe da carreira ordinária, do Corpo de Polícia de Segurança Pública:

普通職程：

Carreira ordinária:

職級	編號	姓名	Posto	N.º	Nome
副警長	167861	鄧惠光	Subchefe	167 861	Tang Wai Kuong
"	222910	吳倩珊	»	222 910	Ung Sin San
"	198860	劉彩月	»	198 860	Lau Choi Ut
"	192901	何耀坤	»	192 901	Ho Iu Kuan
"	100901	李志祥	»	100 901	Lei Chi Cheong
"	178891	何明強	»	178 891	Ho Meng Keong
"	273921	伍謀俠	»	273 921	Ng Mao Hap
"	193860	何燕珊	»	193 860	Ho In San
"	225831	雷志明	»	225 831	Loi Chi Meng
"	168871	呂寶龍	»	168 871	Loi Pou Long
"	168841	鄒文傑	»	168 841	Chau Man Kit
"	190881	沈保榮	»	190 881	Sam Pou Weng
"	173851	黎耀林	»	173 851	Lai Io Lam
"	277851	劉永昌	»	277 851	Lao Francisco
"	149861	林國葵	»	149 861	Lam Kuok Kuai
"	173871	甘冠峰	»	173 871	Kam Kun Fong
"	103861	杜明輝	»	103 861	Tou Ming Fai
"	109861	黃松山	»	109 861	Vong Chong San
"	103921	鄭毅生	»	103 921	Chiang Ngai Sang
"	160900	余慧冰	»	160 900	U Vai Peng
"	192841	阮加耀	»	192 841	Yuen Ka Io
"	162911	郭松森	»	162 911	Kok Chung Sam
"	199851	潘少輝	»	199 851	Pun Sio Fai
"	242851	何錦棠	»	242 851	Ho Kam Tong
"	165911	鍾錦成	»	165 911	Chong Kam Seng
"	113861	杜志明	»	113 861	Tou Chi Meng
"	199860	林淑卿	»	199 860	Lam Sok Heng

職級	編號	姓名	Posto	N.º	Nome
副警長	122891	高社勝	Subchefe	122 891	Kou Sie Seng
"	168851	鄭觀明	»	168 851	Cheang Kun Meng
"	174901	李健華	»	174 901	Lei Kin Wa
"	186861	李子賢	»	186 861	Lei Chi In
"	283831	蔡炳華	»	283 831	Choi Peng Wa
"	253921	劉錦河	»	253 921	Lao Kam Ho

上述獲晉升之人員，由二零一零年十月十八日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 18 de Outubro de 2010.

二零一零年十月二十五日於治安警察局

局長 李小平警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Outubro de 2010. — O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

治安警察局福利會

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零一零年十月十九日批示核准的治安警察局福利會二零一零年財政年度本身預算之第三次修改：

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro do mesmo ano:

治安警察局福利會二零一零年財政年度本身預算第三次修改

3.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	01	03	00	00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento		
02	01	03	00	99	其他 Outros	20,000.00	
09	01	05	00	00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09	01	05	00	99	其他 Outros		20,000.00
					總計 Total	20,000.00	20,000.00

二零一零年十月二十五日於治安警察局福利會——行政委員會主席：李小平警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Outubro de 2010. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

衛生局

批示摘錄

按局長於二零一零年六月十八日之批示：

陳慧敏，為本局編制外合同第一職階首席高級技術員，由二零一零年七月十二日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按局長於二零一零年七月二十九日之批示：

李嘉輝，為本局編制外合同第一職階二等技術員，由二零一零年九月二十七日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按局長於二零一零年八月五日之批示：

Lao dos Santos Gomes, Fátima，為本局散位合同第三職階高級護士，由二零零九年十月十五日起更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階，按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯至二零零九年十月十五日起生效，並有權收取薪俸點505點的百分之五十作為報酬。

按代局長於二零一零年八月二十七日之批示：

鄭俊傑，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零一零年十月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

林國材，為本局散位合同第四職階技術工人，由二零一零年九月三十日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階。

鍾少球，為本局散位合同第四職階技術工人，由二零一零年九月三十日起獲續約一年。

胡卓權，為本局散位合同第五職階技術工人，由二零一零年九月三十日起獲續約一年。

按照本局代局長於二零一零年九月二十四日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用唐小瑩、馬柏芝和吳彥珍在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430，為期六個月，自二零一零年十月二十六日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2010:

Chan Vai Man, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2010:

Lei Ka Fai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Agosto de 2010:

Lao dos Santos Gomes, Fátima, enfermeira-graduada, 3.º escalão, com direito a 50% do índice 505, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Outubro de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 27 de Agosto de 2010:

Kuong Chon Kit, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Lam Kuok Choi, operário qualificado, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 30 de Setembro de 2010.

Chong Sio Kao, operário qualificado, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Setembro de 2010.

Vu Cheok Kun, operário qualificado, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Setembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Setembro de 2010:

Tong Sio Ieng, Ma Pak Chi e Ng In Chan — contratados além do quadro, pelo período de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Outubro de 2010.

按照副局長於二零一零年十月二十日之批示：

核准“新口岸藥房”擴充場所，准照編號為第26號以及其營業地點為澳門上海街84號B舖地下連閣樓，准照持有人為澳門聯科信息產業（中國）投資開發有限公司，總辦事處位於澳門上海街92號廣發商業中心地下C座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按照二零一零年十月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃懷穎、梁德賢、黃迪霖、謝學斌、杜健欣——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別：M-1756、M-1757、M-1758、M-1759、M-1760。

（是項刊登費用為 \$304.00）

戴碧霞——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號：T-0157。

（是項刊登費用為 \$284.00）

江保寧——獲准許從事中醫生職業，牌照編號：W-0329。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照副局長於二零一零年十月二十一日之批示：

核准名稱為“新萬興藥房”從事藥物業活動，准照編號為第126號以及其營業地點為澳門大街（營地大街）47-A號地下連閣樓，東主新天力國際集團有限公司，總辦事處位於澳門柯邦迪前地（司打口）19號BO舖地下連閣樓。

（是項刊登費用為 \$353.00）

核准持有藥物產品出入口及批發商號“北京同仁堂（澳門）有限公司”准照（編號146）及“北京同仁堂（澳門）有限公司”中藥房准照（編號161）之法人——北京同仁堂（澳門）有限公司辦事處的變更，新址位於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）515號地下連閣樓、一樓及二樓。

（是項刊登費用為 \$402.00）

按照二零一零年十月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

資元堂中醫診所——獲准許營業，准照編號：AL-0172，其營業地點位於澳門黑沙環第三街58號新美安大廈（第二期）地下AD座，持牌人為資元堂綜合診所有限公司，法人住所位於澳門黑沙環第三街58號新美安大廈（第二期）地下AD座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 20 de Outubro de 2010:

Autorizada a ampliação de instalações da farmácia «San Hau On», alvará n.º 26, com local de funcionamento na Rua de Xangai, n.º 84, loja B, r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence a “澳門聯科信息產業（中國）投資開發有限公司”，com sede na Rua de Xangai, n.º 92, Edifício Centro Comercial Kong Fat, r/c C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Outubro de 2010:

Wong Wai Weng, Leong Tak In, Wong Tek Lam, Xie Xue Bin e Tou Kin Ian — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1756, M-1757, M-1758, M-1759 e M-1760.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Tai Pek Ha — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0157.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Kong Pou Neng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0329.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 21 de Outubro de 2010:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia «San Man Heng», alvará n.º 126, com local de funcionamento na Rua dos Mercadores, n.º 47-A, r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence ao Grupo Novo San Tin Lek Internacional Limitada, com sede na Praça de Ponte e Horta, n.º 19, loja BO, r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Foi autorizada a mudança da sede da Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau) Limitada, titular do alvará n.º 146 pertencente à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau), Lda.», e alvará n.º 161 pertencente à farmácia chinesa «Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau) Limitada». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 515, r/c com sobreloja, 1.º andar e 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Outubro de 2010:

Concedido o alvará para o funcionamento de Ziyuantang Chinese Medical Clinic, situado na Rua Três do Bairro da Areia Preta, n.º 58, San Mei On, r/c-AD, Macau, alvará n.º AL-0172, cuja titularidade pertence a Clínica Geral Chi Un Tong, Sociedade Limitada, com sede na Rua Três do Bairro da Areia Preta, n.º 58, San Mei On, r/c-AD, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

張月萍——應其要求，中止第W-0012號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一零年十月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

李麗儀、區慧萍、黃樹蓉、歐政南、駱燕芬——獲准許從事護士職業，牌照編號分別：E-1788、E-1789、E-1790、E-1791、E-1792。

(是項刊登費用為 \$304.00)

二零一零年十月二十八日於衛生局

副局長 鄭成業

Cheong Iut Peng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0012.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Outubro de 2010:

Lei Lai I, Ao Wai Peng, Wong Su Iong Gabriela, André Au e Lok In Fan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1788, E-1789, E-1790, E-1791 e E-1792.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Serviços de Saúde, aos 28 de Outubro de 2010. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照本局局長二零一零年九月十九日批示：

郭燕萍，本局二等技術員，應其要求解除編制外合同，由二零一零年十一月十三日起生效。

按照本局代局長二零一零年九月二十四日批示：

馮佩華，本局首席高級技術員，應其要求解除編制外合同，由二零一零年十一月十六日起生效。

按照簽署人二零一零年九月二十九日批示：

根據第14/2009號法律第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職級、職階及薪俸點如下：

陳永明，第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，由二零一零年十一月二十七日起生效；

林玉枝及陳惠芳，第六職階勤雜人員，薪俸點為160，分別由二零一零年十一月十五日及十一月十八日起生效。

按照簽署人二零一零年十月八日批示：

黃俊鴻，根據第14/2009號法律第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370，由二零一零年九月三十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2010:

Kuok In Peng, técnica de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 13 de Novembro de 2010.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 24 de Setembro de 2010:

Fong Pui Wa, técnica superior principal, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 16 de Novembro de 2010.

Por despacho da signatária, de 29 de Setembro de 2010:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Weng Meng, motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 27 de Novembro de 2010;

Lam Iok Chi e Chan Wai Fong, auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 15 e 18 de Novembro de 2010, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 8 de Outubro de 2010:

Wong Chon Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Setembro de 2010.

按照社會文化司司長二零一零年十月十五日批示：

Jacira Teixeira Monteiro，根據第12/2010號法律第三條、第十六條、第十七條、附列表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同形式聘用為中學教育二級教師、第一職階、薪俸點為430，為期壹年，由二零一零年九月十三日起生效。

陳安琪，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，由二零一零年十一月十二日起生效。

根據第12/2010號法律第三條、第十六條、第十七條、附列表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同形式聘用下列教學人員，為期壹年，有關職程、職階及薪俸點如下：

歐陽建榮及蕭俊賢，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，分別由二零一零年九月二十七日及十月十一日起生效。

根據第12/2010號法律第三條、第十六條、第十七條、附列表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同形式聘用下列教學人員，為期壹年，有關職程、職階及薪俸點如下：

幼兒教育及小學教育一級教師、第一職階、小學教育教師、薪俸點為440：張佩珊，由二零一零年九月二十七日起生效，勞翠麗及黃淑芬，由二零一零年十一月一日起生效；

幼兒教育及小學教育一級教師、第一職階、幼兒教育教師、薪俸點為440：胡淑莊，由二零一零年九月二十七日起生效。

二零一零年十月二十五日於教育暨青年局

代局長 何絲雅（副局長）

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2010:

Jacira Teixeira Monteiro — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário, nível 2, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 3.º, 16.º, 17.º, mapa II do anexo da Lei n.º 12/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Setembro de 2010.

Chan On Kei — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2010.

O seguinte pessoal docente — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, com referência à carreira, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 3.º, 16.º, 17.º, mapa I do anexo da Lei n.º 12/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Ao Ieong Kin Weng e Sio Chon In, docentes do ensino secundário, nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 27 de Setembro e 11 de Outubro de 2010, respectivamente.

O seguinte pessoal docente — contratadas por assalariamento, pelo período de um ano, com referência à carreira, escalão e índice, a cada uma indicados, nos termos dos artigos 3.º, 16.º, 17.º, mapa IV do anexo da Lei n.º 12/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Docentes dos ensinos infantil e primário, nível 1, 1.º escalão, docentes do ensino primário, índice 440: Cheung Piu San Maria, a partir de 27 de Setembro de 2010, Lou Choi Lai e Wong Sok Fan, a partir de 1 de Novembro de 2010;

Docente dos ensinos infantil e primário, nível 1, 1.º escalão, docente do ensino infantil, índice 440: Wu Sok Chong, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*, subdirectora.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年八月十三日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請王

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Agosto de 2010:

Wang Yue — contratada por contrato individual de trabalho, como músico «Violino Tutti» da Orquestra de Macau, neste

粵在本局澳門樂團擔任小提琴聲部樂師，自二零一零年十月二十二日起至二零一二年八月二十日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年九月十日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請邵俊傑在本局澳門樂團擔任打擊樂聲部樂師，自二零一零年十月二十五日起至二零一二年九月十日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十月八日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第六十九條第二至四款之規定，本局與下列工作人員訂立新個人勞動合同，自下指日期起生效：

季偉婭、盧鴻偉、余名遠、林立狷、陳麗媚、鍾彩雲、王曉峰、伍慶華、鍾燕青、潘少萍、曾展鴻、黃淑群、陳瑪莉、李培真、戴天就、關敏如、黃家輝、陳景振、蘇綺薇、蔣偉強、梁華基、林鳳女、謝小玲、李秀芹、姚益群、黃華生、江麗雯、胡家兆、陳青雲、陳理理、徐琪琪、潘特賓、庄惠霞、潘月霞、劉妙仙、蔣秀芳、范雪瑩、周寶玲、Maria de Fátima Beirão de Almeida Antunes、Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão、柯志虹、陳度恩、謝瑋琳、林冬梅、譚寶儀、沈穎瑤、周麗娟、郭妙瑜、宋健文、陳立群、Ivo Batalha、鄭詩詠、麥秋萍、伍玉琮、黃月明、關慧斌、陳詠欣、陳耀榮、陳志遠、張應勤、朱炳輝、陳毅鋒、蕭景安、陳國文、關世濠、趙玉燕、鄭綺兒、朱詠嫻、張振龍——自二零零九年八月四日起生效；

陳成廣——自二零零九年八月四日至二零一零年二月二十一日；

陳海岸——自二零零九年八月四日至二零一零年三月十四日；

Sara Ferreira da Silva——自二零零九年八月四日至二零一零年八月二十九日；

孔慶輝——自二零零九年八月四日至二零一零年九月二十六日。

摘錄自本局代局長於二零一零年十月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指日期起，續期一年：

Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, de 22 de Outubro de 2010 a 20 de Agosto de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2010:

Siu Chun Kit Louis — contratado por contrato individual de trabalho, como músico «Percussão Tutti» da Orquestra de Macau, deste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, de 25 de Outubro de 2010 a 10 de Setembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Outubro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados novos contratos individuais de trabalho, ao abrigo do artigo 69.º, n.ºs 2 a 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, a partir das datas a cada um indicadas:

Kuai Wai A, Lou Hong Wai, Yu Ming Yuen Andy, Lam Lap Chong João Baptista, Chan Lai Mei, Chong Choi Wan, Wong Hio Fong, Ng Heng Wa, Chong In Cheng, Pun Sio Peng, Chang Chin Hong, Vong Sok Kuan, Chang Pive Ma Lei Marie, Lei Pui Chan, Tai Tin Chao, Kuan Man U, Wong Ka Fai, Chan Keng Chon, Sou I Mei, Cheong Wai Keong, Leong Wa Kei, Lam Fong Noi, Che Sio Leng, Lei Sao Kan, Io Iek Kuan, Wong Wa Sang, Kong Lai Man, Vu Ka Sio, Chan Ching Wan, Chan Lei Lei, Choi Kei Kei, Pun Tak Pan, Chong Wai Ha, Pun Ut Ha, Lao Mío Sin, Cheong Sao Fong, Fan Sut Ieng, Chao Pou Leng, Maria de Fátima Beirão de Almeida Antunes, Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão, Or Chi Hong Virginia, Chan To Yan, Che Wai Lam, Lam Tong Mui, Tam Pou I, Sam Weng Io Basilla, Chao Lai Kun, Kuok Mío U, Song Kin Man, Chan Lap Kuan, Ivo Batalha, Cheang Si Weng, Mak Chau Peng de Oliveira Lam, Ng Iok Keng, Wong Ut Meng, Kuan Wai Pan, Chan Veng Ian, Chan Io Weng, Chan Chin Gen Sérgio, Cheong Ieng Kan, Chu Peng Fai, Chan Ngai Fong, Sio Keng On, Chan Kuok Man, Kwan Sai Hou, Chio Iok In, Cheang I I, Chu Weng Han, Cheong Chan Long, a partir de 4 de Agosto de 2009;

Chan Seng Kuong, de 4 de Agosto de 2009 a 21 de Fevereiro de 2010;

Chan Hoi Ngon, de 4 de Agosto de 2009 a 14 de Março de 2010;

Sara Ferreira da Silva, de 4 de Agosto de 2009 a 29 de Agosto de 2010;

Hong Heng Fai, de 4 de Agosto de 2009 a 26 de Setembro de 2010.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 8 de Outubro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

彭仲尤，黃炳石和吳懶儀——第五職階勤雜人員，薪俸點為150，首位自二零一零年十一月五日起生效，其餘兩位自十一月十二日起生效；

陳自鏡——第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零一零年十一月二十七日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一零年十月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，吳榮輝和鄧志超分別在本局擔任第二職階二等技術員及第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，各自二零一零年十一月一日及十一月二日起續期一年，薪俸點為370及350。

摘錄自簽署人於二零一零年十月二十日作出的批示：

應Richard Thomas Kenwyn Sholl的請求，其在本局澳門樂團擔任樂師的個人勞動合同自二零一零年十月二十五日起予以解除。

二零一零年十月二十六日於文化局

局長 吳衛鳴

Pang Chong Iau João, Wong Peng Seak e Ng Kuok I, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 5 para o primeiro e 12 de Novembro de 2010 para os restantes;

Chan Chi Keang, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 27 de Novembro de 2010.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 14 de Outubro de 2010:

Ng Weng Fai e Tang Chi Chio — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370 e adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 e 2 de Novembro de 2010, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 20 de Outubro de 2010:

Richard Thomas Kenwyn Sholl — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, a partir de 25 de Outubro de 2010.

Instituto Cultural, aos 26 de Outubro de 2010. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年六月十四日及本局局長於二零一零年八月四日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用 **Patrícia Pedruco Vieira** 自二零一零年九月一日起在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350，為期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月二十日作出的批示：

郭嘉文——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十一月一日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月二十五日作出的批示：

黃伯富——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2010 e por despacho do director dos Serviços, de 4 de Agosto do mesmo ano:

Patrícia Pedruco Vieira — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 20 de Agosto de 2010:

Ana Maria Kwok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 25 de Agosto de 2010:

Vong Pak Fu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 1.º es-

員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十一月十四日起續期兩年。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月三十日作出的批示：

朱紹恩——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十一月一日起續期兩年。

摘錄自本局代局長於二零一零年九月二日作出的批示：

陳力——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第二職階特級公關督導員職務的編制外合同自二零一零年十一月二十三日起續期兩年。

二零一零年十月二十六日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一零年十月二十一日起生效：

陸建峰及莫子恆，第二職階二等技術員，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

José Maria Nunes，第二職階一等技術輔導員，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

林美霞、譚美珊、黃詩華及黃雪玲，第二職階二等技術輔導員，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點；

Angelina Madeira de Carvalho da Silva、周美文、潘法洪及黃偉達，第二職階二等行政技術助理員，晉升為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

calão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Novembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 30 de Agosto de 2010:

Chu Siu Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 2 de Setembro de 2010:

Chen Lik — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente de relações públicas especializada, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Outubro de 2010.
— Pel'O Director dos Serviços, Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Outubro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Outubro de 2010:

Lok Kin Fong e Mok Chi Hang, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, ascendem para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

José Maria Nunes, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, ascende para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lam Mei Ha, Tam Mei San, Wong Si Wa e Wong Sut Leng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, ascendem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Angelina Madeira de Carvalho da Silva, Chao Mei Man do Rosário, Pun Fat Hong e Wong Wai Tat, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, ascendem para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

聲明

為著有關之效力，茲聲明本局散位合同第六職階勤雜人員李錦輝，因達年齡上限及其散位合同期滿，自二零一零年十月十五日起終止職務。

二零一零年十月二十六日於體育發展局

局長 黃有力

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kam Fai, assalariado, cessou funções como auxiliar, 6.º escalão, neste Instituto, por ter atingido o limite de idade e o termo do prazo do seu contrato de assalariamento, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Instituto do Desporto, aos 26 de Outubro de 2010. — O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

學生福利基金

批示摘錄

根據第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一條第二款及第四十三條的規定，公佈二零一零年財政年度學生福利基金預算之第二次修改，有關修改經由經濟財政司司長二零一零年十月十一日的批示許可：

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Extracto de despacho

De acordo com os termos dos artigos 41.º, n.º 2, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar, para o ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

學生福利基金二零一零年度本身預算之第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar do ano 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	150,000.00
02	02	07	00	99	其他 Outros	20,000.00
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	40,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	10,000.00
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	50,000.00
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	10,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializada	100,000.00	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	9,335,000.00	
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	15,575,000.00	
07	10	00	00		機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	
09	01	05	00	05	學生福利基金——貸學金 Bolsas-empréstimo — FASE	25,000,000.00	
					總額 Total	25,220,000.00	25,220,000.00

二零一零年八月二十六日於學生福利基金行政管理委員會——主席：蘇朝暉——委員：朱國宏、袁凱清、黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 26 de Agosto de 2010. — O Conselho Administrativo — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — Os Vogais, *Chu Kuok Wang* — *Un Hoi Cheng* — *Vong Kin Peng*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年十月四日作出的批示：

杜日泉，第一職階二等高級技術員，孫金蘭，第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零一零年十二月一日起生效。

趙澤恩，第二職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年十一月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年十月六日作出的批示：

蘇藝明，第二職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2010:

Tou Iat Chun, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, Sun Kam Lan Teresa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Chiu Chak Ian Eduardo, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Novembro de 2010.

Por despacho do signatário, de 6 de Outubro de 2010:

Sou Ngai Meng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redac-

三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年十二月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年十月十三日作出的批示：

何秀民及蘇善敦——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員（土木範疇），合同由二零一零年十月二十五日起生效，為期一年。

二零一零年十月二十六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

ção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Outubro de 2010:

Ho Sao Man e Sou Sin Ton — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2010.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零一零年十月七日運輸工務司司長批示：

黃超法學士、鄧應銓碩士、胡柱鵬學士及郭光華學士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局分別擔任航海學校校長、行政及財政廳廳長、海事博物館館長及海事活動廳廳長之定期委任獲准續期一年，由二零一一年一月九日起生效。

摘錄自二零一零年十月十一日運輸工務司司長批示：

黃文濤碩士及蕭錦明碩士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局分別擔任海事服務處及財政處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一一年一月九日起生效。

摘錄自二零一零年十月二十二日本局局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

譚世賢及楊亞真，第一職階二等技術輔導員，自二零一一年一月二日起生效；

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Outubro de 2010:

Licenciado Wong Chio Fat, mestre Tang Ieng Chun, licenciado Wu Chu Pang e licenciado Kuok Kuong Wa — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Pilotagem, chefe do Departamento de Administração e Finanças, director do Museu Marítimo e chefe do Departamento de Actividades Marítimas, respectivamente, desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2010:

Mestres Wong Man Tou e Jorge Siu Lam — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes da Divisão de Serviços Marítimos e da Divisão Financeira, respectivamente, desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2011.

Por despachos da directora desta Capitania, de 22 de Outubro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Tam Sai In e Jeong A Chan, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

周人凱，第二職階特級行政技術助理員，自二零一一年一月二日起生效；

蔡燕萍，第一職階二等高級技術員，自二零一一年一月九日起生效。

二零一零年十月二十六日於港務局

局長 黃穗文

Chao Ian Hoi, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

Choi In Peng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Janeiro de 2011.

Capitania dos Portos, aos 26 de Outubro de 2010. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一零年十月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

李家琰，自二零一零年十一月一日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

盧貴明，自二零一零年十一月二日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

二零一零年十月二十一日於郵政局

局長 劉惠明

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月十日作出的批示：

António Emílio Santos de Almeida Azevedo——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零一零年十月一日起，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 11 de Outubro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento, na categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lei Ka Yim, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Lou Kuai Meng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 21 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2010:

António Emílio Santos de Almeida Azevedo — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

吳洪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第三職階一等高級技術員，薪俸點535，自二零一零年十月一日起，為期一年。

王國慶及李華歡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，自二零一零年十月一日起，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款之規定，自二零一零年十一月九日起終止土地工務運輸局編制內第三職階特級技術輔導員Irene Wong Martins於本辦公室之徵用，並返回原部門。並根據同上《通則》第三十四條之規定，自二零一零年十一月十日起徵用Irene Wong Martins於本辦公室擔任第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，為期一年。

二零一零年十月二十七日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

Ng Hong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Wong Kuok Heng e Lei Wa Fun — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Irene Wong Martins, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSSOPT — dada por finda, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a sua requisição neste Gabinete, em 9 de Novembro de 2010, regressando na mesma data ao Serviço de origem e inicia uma nova requisição neste Gabinete, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, pelo período de um ano, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2010.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Outubro de 2010. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.